

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL St. John 1. 1-14

Red Missal, page 48

PRAYERS AFTER LOW MASS

Red Missal, page 50

FINAL HYMN HAVE MERCY, LORD, ON US

Handout

* * *

CELEBRANT: The Reverend Peter Hrytsyk

*

✠ WELCOME to Historic Our Lady of the Assumption Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin “Extraordinary” Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church’s historic liturgy. The Tridentine Mass is celebrated here at Assumption every Sunday at 2:00 PM and every Tuesday at 7:00 PM.

✠ TODAY’S MASS INTENTION: For Rose Marie Perron

✠ RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE after Mass at the missal table at the back of the church for \$6.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.



ASSUMPTION CHURCH

350 Huron Church Road
Windsor, Ontario N9C 2J9
(519) 734-1335 / (248) 250-2740
www.windsorlatinmass.org

March 13, 2012

7:00 P.M.

TUESDAY IN THE THIRD WEEK OF LENT

* * *

OPENING HYMN PRAISE GOD, FROM WHOM ALL BLESSINGS FLOW

Handout

INTROIT Psalm 16. 6, 8

Ego clamavi, quoniam exaudisti me, Deus: inclina aurem tuam, et exaudi verba mea: custodi me, Domine, ut pupillam oculi: sub umbra alarum tuarum protege me. Psalm 16. 1 Exaudi, Domine, iustitiam meam: intende deprecationem meam. ✠ Gloria Patri. Ego clamavi.

I have cried to Thee, for Thou, O God, hast heard me: O incline Thine ear unto me and hear my words: keep me, O Lord, as the apple of Thine eye: protect me under the shadow of Thy wings. Psalm 16. 1 Hear, O Lord, my justice: attend to my supplication. ✠ Glory be to the Father. I have cried to Thee.

KYRIE ELEISON

Red Missal, page 14

COLLECT

Exaudi nos, omnipotens et misericors Deus: et continentiae salutaris propitius nobis dona concede. Per Dominum.

Graciously hear us, O almighty and merciful God: and in Thy loving kindness grant to us the gifts of wholesome temperance. Through our Lord.

EPISTLE 4 Kings 4. 1-7

In diébus illis: Múlier quædam clamábat ad Eliséum Prophétam, dicens: Servus tuus vir meus mórtuus est, et tu nosti, quia servus tuus fuit timens Dóminum: et ecce créditor venit, ut tollat duos filios meos ad serviéndum sibi. Cui dixit Eliséus: Quid vis ut fáciam tibi? Dic mihi, quid habes in domo tua? At illa respóndit: Non hábeo ancilla tua quidquam in domo mea, nisi parum ólei, quo ungar. Cui ait: Vade, pete mútuo ab ómnibus vicinis tuis vasa vácuá non pauca. Et ingrédere, et claude óstium tuum, cum intrínsecus fúeris tu et filii tui: et mitte inde in ómnia vasa hæc: et cum plena fúerint, tolles. Ivit itaque múlier, et clausit óstium super se et super filios suos: illi offerébant vasa, et illa infundébat. Cumque plena fuissent vasa, dixit ad filium suum: Affér mihi adhuc vas. Et ille respóndit: Non hábeo. Stetítque óleum. Venit autem illa, et indicávit hómini Dei. Et ille: Vade, inquit, vende óleum, et redde creditóri tuo: tu autem et filii tui vivite de réliquo.

GRADUAL Psalm 18. 13, 14

Ab occúltis meis munda me, Dómine: et ab aliénis parce servo tuo. ✠. Si mei non fúerint domináti, tunc immaculátus ero: et emundábor a delícto máximo.

GOSPEL St. Matthew 18. 15-22

In illo témpore: Dixit Jesus discíplis suis: Si peccáverit in te frater tuus, vade, et córripe eum inter te et ipsum solum. Si te audierit, lucrátus eris fratrem tuum. Si autem te non audierit, ádhibe tecum adhuc unum vel duos, ut in ore duórum vel trium téstium stet omne verbum. Quod si non audierit eos: dic ecclésiæ. Si autem ecclésiám non audierit: sit tibi sicut éthnicus et publicánus. Amen dico vobis, quæcúmque alligáveritis super terram, erunt ligáta et in cælo: et quæcúmque solvéritis super terram, erunt solúta et in cælo. Íterum dico vobis, quia si duo ex vobis consenserint super terram, de omni re quamcúmque petierint, fiet illis a Patre meo, qui in cælis est. Ubi enim sunt duo vel tres congregáti in nómine meo, ibi sum in médio eórum. Tunc accédens Petrus ad eum, dixit: Dómine, quóties peccábit in me frater meus, et dimittam ei? usque sépties? Dicit illi Jesus: Non dico tibi usque sépties, sed usque septuágies sépties.

In those days, a certain woman cried to the prophet Eliseus, saying: Thy servant my husband is dead, and thou knowest that thy servant was one that feared God: and behold the creditor is come to take away my two sons to serve him. And Eliseus said to her: What wilt thou have me do for thee? Tell me, what hast thou in thy house? And she answered: I thy handmaid have nothing in my house but a little oil, to anoint me. And he said to her: Go, borrow of all thy neighbors' empty vessels not a few. And go in, and shut thy door, when thou art within, and thy sons; and pour out thereof into all those vessels: and when they are full take them away. So the woman went, and shut the door upon her, and upon her sons: they brought her the vessels, and she poured in. And when the vessels were full, she said to her son: Bring me yet a vessel. And he answered: I have no more. And the oil stood. And she came, and told the man of God. And he said: Go, sell the oil, and pay thy creditor: and thou and thy sons live on the rest.

From my secret sins cleanse me, O Lord: and from those of others spare Thy servant. ✠. If they shall have no dominion over me, then shall I be without spot; and I shall be cleansed from the greatest sin.

At that time Jesus said to His disciples: If thy brother shall offend against thee, go, and rebuke him between thee and him alone. If he shall hear thee, thou shalt gain thy brother. And if he will not hear thee, take with thee one or two more, that in the mouth of two or three witnesses every word may stand. And if he will not hear them, tell the church. And if he will not hear the church, let him be to thee as the heathen and publican. Amen I say to you, whatsoever you shall bind upon earth shall be bound also in heaven: and whatsoever you shall loose upon earth shall be loosed also in heaven. Again I say to you, that if two of you shall consent upon earth concerning anything whatsoever they shall ask, it shall be done to them by My Father Who is in heaven. For where there are two or three gathered together in My Name, there am I in the midst of them. Then came Peter unto Him and said: Lord, how often shall my brother offend against me, and I forgive him? till seven times? Jesus saith to him: I say not to thee till seven times; but till seventy times seven times.

OFFERTORY ANTIPHON Psalm 117. 16, 17

Déxtera Dómini fecit virtútem, dextera Dómini exaltávit me: non móriar, sed vivam, et narrábo ópera Dómini.

OFFERTORY HYMN TAKE UP YOUR CROSS

SECRET

Per hæc véniat, quæsumus, Dómine, sacraménta nostræ redemptiónis effectus: qui nos et ab humánis rétrahat semper excéssibus, et ad salutária dona perdúcat. Per Dóminum.

PREFACE FOR LENT

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper, et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus: Qui corporáli jejúnio vítia cómprimis, mentem élevas, virtútem largiris et præmia: per Christum Dóminum nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Ángeli, adórant Doinatiónes, tremunt Potestátes. Cæli, cælórúmque Virtútes, ac beáta Séraphim, sócia exultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admítti júbeas, deprecámur, súpplici confessióne dicétes:

SANCTUS

Red Missal, page 28

CANON MISSAE

Red Missal, page 30

PATER NOSTER Congregation recites only the concluding “Sed libera nos a malo.”

Red Missal, page 38

AGNUS DEI

Red Missal, page 40

Please kneel at the Communion Rail to receive Holy Communion.

Holy Communion in the Extraordinary Form is received on the tongue, and is not usually distributed in the hand.

If you cannot come to the rail, please inform one of our volunteers, and Communion will be brought to you.

COMMUNION ANTIPHON Psalm 14. 1, 2

Dómine, quis habitábit in tabernáculo tuo? aut quis requiescet in monte sancto tuo? Qui ingréditur sine mácula, et operátur justítiam.

Lord, who shall dwell in Thy tabernacle? or who shall rest in Thy holy hill? He that walketh without blemish, and worketh justice.

POSTCOMMUNION COLLECT

Sacris, Dómine, mystériis expiáti: et véniam, quæsumus, consequámur, et grátiam. Per Dóminum.

Having been cleansed by these holy Mysteries, we beseech Thee, O Lord, that we may obtain both pardon and grace. Through our Lord.

PRAYER OVER THE PEOPLE

Orémus. Humiliáte cápita vestra Deo.

Tua nos, Dómine, protectióne defénde: et ab omni semper iniquitáte custódi. Per Dóminum.

Let us pray. Bow down your heads before God.

Defend us, O Lord, by Thy protection: and ever keep us from all wickedness. Through our Lord.

Handout